

**ES**

Si tiene alguna pregunta sobre los productos Philips AVENT o tiene dificultad en adquirirlos, por favor llámenos al:

**900 800 655** (Teléfono local gratuito solamente para clientes en España)

**PT**

Se quiser receber o nosso catálogo grátis ou se tiver dificuldades em comprar os nossos produtos, por favor telefone-nos:

CHAMADA VERDE GRATUITA **800 20 47 23**

**IL**

**1-800-500-000**

**IT**

Per ricevere il nostro catalogo completo di prodotti per mamma e bimbo, chiama il

**800 088774** (Numero gratuito – Il vostro operatore telefonico potrebbe addebitarvi i costi della chiamata)  
(dal Lunedì al Venerdì dalle 10.00 alle 18.00)

Svizzera: Vivosan, Tel. **0800 002 050**

Extractor de leche sin BPA  
Bomba Extractora-Sem BPA  
משאבת החלב אינה מכילה BPA  
Tiralatte – no BPA

[www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)

Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.  
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

Trademarks owned by the Philips Group.  
© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

42133 5415 281

# PHILIPS AVENT



**ES** Extractor de Leche Manual

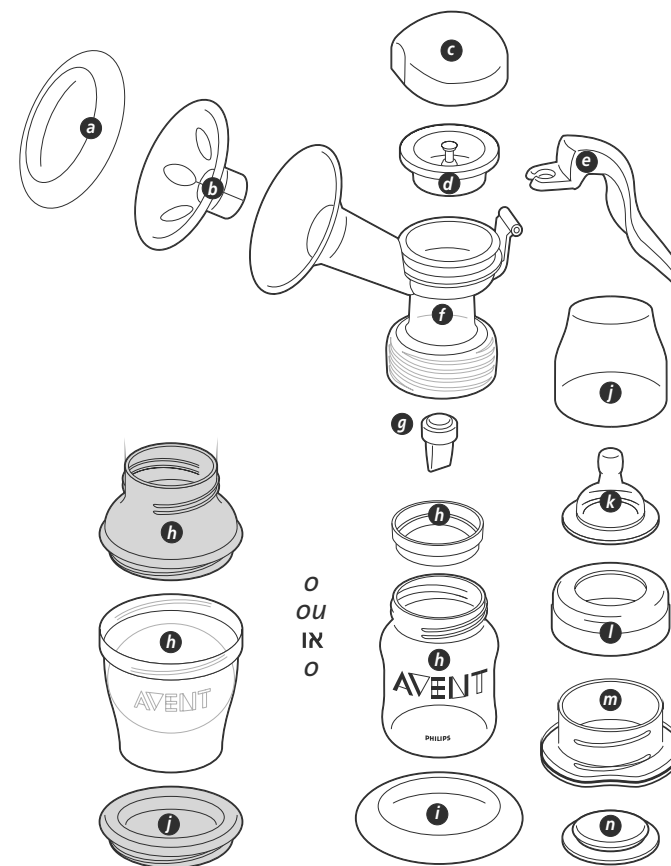
**PT** Bomba Tira Leite Manual

**IL** משאבת חלב ידנית

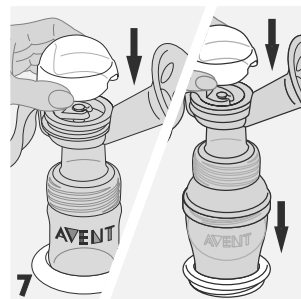
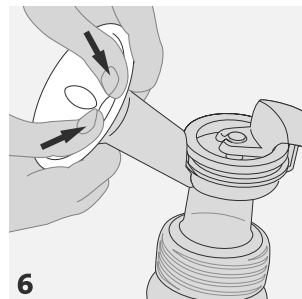
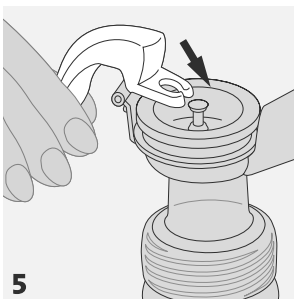
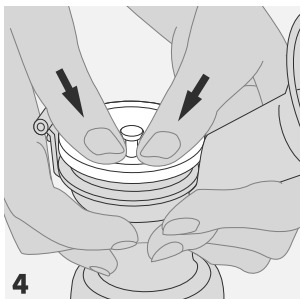
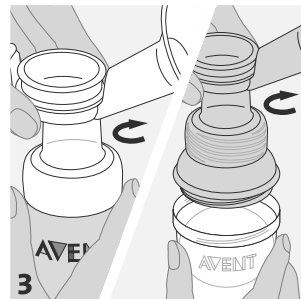
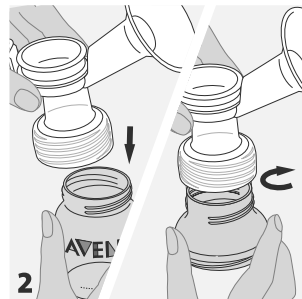
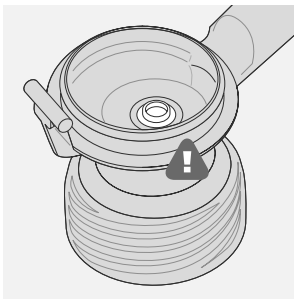
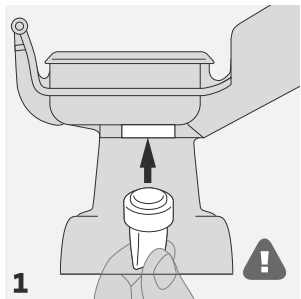
**IT** Tiralatte Manuale



2.



## 6. (1)–(7)



**IMPORTANTE: NO PIERDA LA VÁLVULA BLANCA. EL EXTRACTOR NO FUNCIONA SIN ELLA O SI ESTÁ COLOCADA DE MANERA INCORRECTA.** Si se perdiera, puede solicitar piezas de repuesto a Philips AVENT directamente.



**IMPORTANTE: NÃO PERCA A VÁLVULA BRANCA. A BOMBA NÃO FUNCIONARÁ SE NÃO TIVER A VÁLVULA OU SE ESTIVER MONTADA INCORRECTAMENTE.** Se a perder, poderá encomendar válvulas sobressalentes directamente à Philips AVENT.



**חשוב ! אל תאבדי את שסתום הלבן. המשאבה שלך לא תפעל בלעדיו או כאשר אינו מורכב נכון. במקרה של אובדנו ניתן לרכוש חלפים ישירות ב- AVENT Philips.**



**ATTENZIONE! IMPORTANTE: NON PERDERE LA VALVOLA BIANCA, IL TIRALATTE NON FUNZIONA SENZA LA VALVOLA O SE QUEST'ULTIMA VIENE MONTATA MALE.** In caso di smarrimento, ordinare il pezzo di ricambio presso i punti vendita.

Por favor, tómese cinco minutos para leer TODAS las instrucciones ANTES de usar su Extractor de Leche Manual Philips AVENT por primera vez.

### Contenido

1. Presentación del Extractor de Leche Manual
2. Guía detallada de las partes del extractor
3. Limpieza y esterilización
4. Cómo mantener el extractor estéril y montado para transportarlo
5. Uso del Sistema de Alimentación VIA de AVENT con el Extractor
6. Cómo montar su Extractor de Leche Manual
7. Cuándo extraer su leche
8. Trucos para ayudarle
9. Cómo usar su Extractor de Leche Manual
10. Cómo almacenar su leche extraída
11. Alimentando a su bebé con su leche extraída
12. Elegir la tetina adecuada para su bebé
13. Guía para la solución de dudas

Si alguna vez pierde estas instrucciones, puede conseguirlas en nuestra página web [www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)

## 1. Presentación del Extractor de Leche Manual

El Extractor de Leche Manual representa un avance muy importante en el diseño de extractores de leche. Su diafragma de silicona proporciona una succión 100% eficaz, mientras que el cojín de pétalos masajeadores imita la acción de succionar del bebé para estimular la salida de leche y proporcionar un flujo constante de manera suave, silenciosa y confortable. El extractor es fácil de montar, discreto de usar y todas sus partes pueden lavarse en el lavavajillas.

Los doctores recomiendan la leche materna como la mejor alimentación para los bebés durante su primer año de vida, combinada con alimentos sólidos después de 6 meses. Su leche está especialmente adaptada para las necesidades de su bebé y contiene anticuerpos que ayudan a protegerle de infecciones y alergias.

Su Extractor de Leche Manual le ayudará a prolongar la lactancia materna. Ud. puede extraer su leche y almacenarla para que cuando esté fuera durante unas horas, descansando o cuando vuelva al trabajo, su hijo pueda seguir beneficiándose de las ventajas de la leche materna, incluso si no está con él para dárselo Ud. misma. Como el extractor es tan silencioso y discreto puede llevarlo a cualquier parte, permitiéndole extraerse la leche según le convenga y así mantener su producción de leche.

El biberón AVENT y la tetina AVENT han sido especialmente diseñados para que el bebé succione de la misma forma que cuando se alimenta del pecho materno, de este modo, su bebé podrá alternar fácilmente el pecho y el biberón. Esto permite a las madres continuar alimentando a su bebé con leche materna incluso cuando regresan al trabajo.

## 2. Guía detallada de las partes del extractor

### EXTRACTOR DE LECHE MANUAL

- a) Tapa del Cojín de Pétalos Masajeadores (igual que i)
- b) Cojín de Pétalos Masajeadores
- c) Tapa del cuerpo del extractor
- d) Diafragma de silicona y pie\*
- e) Palanca
- f) Cuerpo del extractor
- g) Válvula blanca\*

### BIBERÓN

- h) Biberón AVENT (125ml/4oz) / Adaptador VIA / Vaso VIA / Anillo adaptador
- i) Sorporte (igual 'a') / Tapa / Base VIA
- j) Tapa
- k) Tetina Extra Suave, flujo de recién nacido (0m+)
- l) Rosca
- m) Portatetinas
- n) Disco sellador

\*repuestos incluidos

## 3. Limpieza y esterilización

Antes de utilizar el extractor de leche por primera vez y antes de cada uso:

Separe sus partes y lávelas en el lavavajillas o con agua caliente y un poco de jabón y enjuáguelas. No utilice productos de limpieza/detergentes antibacterias o abrasivos.



**Precaución:** Tenga cuidado cuando limpie la válvula blanca, ya que si ésta se daña el extractor de leche no funcionará correctamente. Para limpiar la válvula blanca, frótelas con suavidad entre los dedos con agua caliente y un poco de jabón. No introduzca objetos, ya que podría dañarla.

Esterilice todas las piezas con un esterilizador a vapor de Philips AVENT o hirviéndolas durante 5 minutos. Si utiliza un esterilizador a vapor de Philips AVENT, la bomba se mantendrá estéril en el esterilizador durante un mínimo de 6 horas, siempre que no se quite la tapa.

#### 4. Cómo mantener el extractor estéril y montado para transportarlo

Después de esterilizar todas las partes, coloque la válvula blanca (g) y el diafragma de silicona con pie (d) en el cuerpo del extractor (f). Ponga la Tapa (a) sobre el Cojín de Pétalos Masajeadores y enrosque el portatetinas (m) en el cuerpo del extractor en lugar del Biberón AVENT (h).



#### 5. Uso del Extractor de Leche Manual con Sistema de Alimentación VIA AVENT

Simplemente reemplace el Biberón AVENT por el Vaso y Adaptador VIA. Para que el extractor se mantenga estable, coloque la Tapa VIA en la base del Vaso.



#### 6. Cómo montar su Extractor de Leche Manual

Separe todas las partes y asegúrese que el extractor ha sido limpiado y esterilizado tal y como se explica en el punto 3.

- 1) Lávese las manos cuidadosamente. Introduzca la válvula blanca (g) en el cuerpo del extractor (f) por la parte de abajo.
- 2) Coloque el cuerpo del extractor (f) en el Biberón AVENT (h).\*
- 3) Gírelo cuidadosamente en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien cerrado. **!NO LO FUERCE!**
- 4) Coloque el diafragma de silicona y pie (d) en el cuerpo del extractor (f). Asegúrese que está ajustado alrededor del borde presionando con los dedos para asegurar un sellado perfecto. Es más fácil si se monta mientras está húmedo.
- 5) Coloque la parte bifurcada de la palanca (e) sobre el pie del diafragma (d) y presione hacia abajo la palanca cuidadosamente hasta que el asa se ajuste en su posición.
- 6) Introduzca cuidadosamente el Cojín de Pétalos Masajeadores (b) en el embudo del extractor (f) asegurándose que está completamente ajustado alrededor del borde del embudo. (Le será más fácil si lo monta mientras está húmedo).
- 7) Coloque la tapa del cuerpo del extractor (c) en el cuerpo del extractor (f). Para que tenga más estabilidad, coloque el biberón en el soporte (i).

\*Inserte SIEMPRE el anillo adaptador cuando utilice un biberón de polipropileno.

## 7. Cuándo extraer su leche

- 1) Si es posible, espere hasta que el flujo de la leche y el horario de la lactancia estén establecidos, normalmente será durante las 2-4 semanas después del nacimiento, salvo indicación de su pediatra o asesor de lactancia.
- 2) Algunas excepciones son:
  - a) Si Ud. tiene que extraerse la leche en el hospital para dársela a su bebé.
  - b) Si su pecho está obstruido (dolorido o hinchado), puede extraerse una pequeña cantidad de leche antes o entre las tomas para aliviar el dolor y ayudar a su bebé a mamar más fácilmente.
  - c) Si Ud. tiene los pezones agrietados o doloridos, puede preferir extraerse la leche hasta que estén curados.
  - d) Si Ud. tiene que separarse de su bebé (por ejemplo si ha tenido que volver al trabajo) y desea continuar con la lactancia, puede extraerse la leche regularmente para mantener el flujo de leche.
- 3) Ud. necesitará encontrar los momentos adecuados durante el día para poder extraerse la leche, como por ejemplo:
  - a) Por la mañana temprano, cuando sus pechos están llenos o justo antes o después de la primera toma.
  - b) Después de una toma, si su bebé no ha vaciado ambos pechos.
  - c) Entre tomas o, en un descanso si ha tenido que volver a trabajar.

## 8. Consejos para ayudarle

Utilizar el extractor requiere práctica, puede necesitar varios intentos antes de que llegue a usarlo correctamente, sin embargo, el extractor de leche es tan sencillo y natural de usar, que muy pronto se acostumbrará a extraer su leche.

- 1) Elija un momento en que no tenga prisa y no le vayan a interrumpir.
- 2) El tener a su bebé o una foto de él cerca de Ud. le ayudará a estimular la subida de la leche.

- 3) Colocar un paño caliente en el pecho unos minutos antes de empezar a extraerse la leche, puede aumentar el flujo y aliviará el dolor en el pecho.
- 4) Un ambiente cálido y relajado puede aumentar el flujo de la leche. Intente extraerse la leche después de un baño o una ducha.
- 5) Intente extraerse la leche de uno de los pechos mientras el bebé está mamando del otro, o continúe extrayendo después de una toma.
- 6) Volver a colocar el extractor en el pecho de vez en cuando puede ayudar a estimular los conductos de la leche.

Practique con el extractor hasta encontrar la forma más adecuada para Ud. De todas formas, si el proceso le resulta doloroso, deje de utilizarlo y consulte con su pediatra o matrona.

## 9. Cómo usar su Extractor de Leche Manual

- 1) Lávese las manos y asegúrese de que sus pechos están limpios. Presione cuidadosamente los pezones para extraerse un poco de leche y asegurarse que no están taponados.
- 2) Asegúrese de haber esterilizado y montado su extractor exactamente como se indica en los puntos 3 y 6.
- 3) Consulte la sección 'Trucos de ayuda'.
- 4) Siéntese relajada en una silla cómoda, ligeramente inclinada hacia delante (utilice algún cojín para sujetarse la espalda). Coloque un vaso de agua a mano.
- 5) Empuje el embudo y el Cojín de Pétalos Masajeadores del extractor firmemente sobre su pecho, asegurándose que no hay fugas de aire entre ellos. Si hay un hueco entre el Cojín de Pétalos Masajeadores y su pecho, el extractor no podrá succionar.
- 6) Presione suavemente la palanca y sentirá la succión en el pecho. No necesita presionar la palanca hasta el fondo para crear el vacío y empezar a succionar, tan sólo lleve la palanca hasta la posición que le sea más cómoda. La leche empezará a salir muy pronto, incluso si no usa todo el poder de succión que el extractor es capaz de hacer.

- 7) Al empezar, necesitará bombear unas 5-6 veces para que rápidamente se inicie la subida de la leche. Entonces, sujete la palanca durante 2-3 segundos y suelte la palanca para que vuelva a su posición original. Repita esta operación. Estos ciclos de 2-3 segundos imitan la succión natural que hace su bebé y permiten que el flujo de la leche caiga dentro del biberón sin interrupciones.
- 8) La leche puede empezar a salir después de las primeras veces que accione la palanca. No se preocupe si la leche no empieza a salir después de la primera vez que la accione. Relájese y continúe bombeando.

No continúe bombeando si la leche no ha empezado a salir después de intentarlo durante unos 5 minutos. Intente volver a extraerse la leche en otro momento del día.

Por favor, recuerde que si el proceso de extracción le resulta doloroso o incómodo, debe parar de usar el extractor y consultar a su médico o matrona.

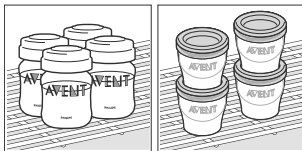
- 9) Por lo general, necesitará bombear unos 10 minutos para extraerse entre 60 y 125ml/2-4oz. Sin embargo, esto es sólo una orientación y puede variar de una mujer a otra. Si usted observa que habitualmente llega a extraerse más de 125ml cada vez que usa el extractor, por favor, use un biberón AVENT de 260ml/9oz o un Vaso VIA 240ml/8oz.

No llene el Biberón AVENT o Vaso VIA hasta el borde y manténgalo en posición horizontal, de lo contrario, la leche empezará a gotear por debajo del cuerpo del extractor.



## 10. Cómo almacenar su leche extraída

- La leche materna extraída puede ser almacenada en el frigorífico o en el congelador, en los Tarritos Conserveros (biberones 125ml/4oz ó 260ml/9oz con los discos selladores) o en los vasos VIA con tapas.



- Almacene sólo la leche extraída en un extractor previamente esterilizado, si va a ser utilizada para alimentar a su bebé.
- La leche tiene que ser refrigerada inmediatamente después de haber sido extraída.
- La leche extraída puede mantenerse en el frigorífico hasta 48 horas (no la coloque en la puerta de la nevera) o en el congelador hasta 3 meses.
- Si usted está almacenando su leche en el frigorífico y desea añadir más leche durante el día, añada sólo la leche que ha sido extraída en un biberón estéril. La leche sólo puede mantenerse en el frigorífico por un máximo de 48 horas (desde la primera extracción), después de ese tiempo, la leche deberá ser utilizada inmediatamente o congelada para un uso posterior.
- NUNCA vuelva a congelar la leche una vez que se haya descongelado.
- Para conservar otros alimentos, que no sean leche materna, prepárelos antes de la toma siguiendo las indicaciones del fabricante.

### Para almacenar su leche en la nevera

Si va a alimentar a su bebé con leche recién extraída antes de las siguientes 48 horas, puede conservarla en el frigorífico en un Biberón AVENT o Vaso VIA. Cuando vaya a alimentar al bebé, utilice una tetina esterilizada con su rosca y tapa para el Biberón AVENT y, para el Vaso VIA utilice además el Adaptador VIA (ver imagen).

### Para almacenar en el congelador

Para conservar en el congelador, utilice los discos selladores AVENT en lugar de la tetina y la tapa del biberón o, use los Vasos VIA con tapa. Indique en cada uno de ellos la fecha y utilice siempre la leche que se extrajo con anterioridad.

**NUNCA** vuelva a congelar la leche materna. **NO** añada leche fresca a la leche congelada. **SIEMPRE** deseche cualquier resto de leche al finalizar la toma.

## 11. Alimentando a su bebé con su leche extraída

Si la leche extraída ha sido almacenada en un Tarrito Conservero AVENT, cambie el disco sellador por una tetina AVENT previamente esterilizada.



En el caso de los Vasos VIA, sustituya la Tapa por un Adaptador VIA previamente esterilizado, coloque la tetina AVENT en la rosca y la tapa del biberón.

La leche materna congelada debe ser descongelada durante la noche en la nevera. En un caso de emergencia, la leche puede ser descongelada introduciendo el biberón o vaso VIA en un cazo con agua caliente. Debe ser utilizada durante las 24 horas siguientes.

La leche materna puede ser calentada de la misma manera que la leche preparada en un biberón. Coloque el biberón o vaso VIA en un cazo con agua y caliéntelo al baño maría o, como alternativa más rápida y segura, puede utilizar el Caliente Biberón de Philips AVENT. **IMPORTANTE** la leche o comida se calienta antes en los vasos VIA que en los biberones. Asegúrese de comprobar la temperatura de la leche antes de alimentar a su bebé.

Nunca caliente leche materna o leche preparada en un microondas, ya que se pueden destruir los valiosos nutrientes y los anticuerpos que posee. Además, el calor no se reparte uniformemente por todo el líquido y puede causar al bebé quemaduras en la garganta.

Nunca sumerja un tarrito conservero o Vaso VIA congelado en agua hirviendo, ya que el envase puede romperse.

Nunca ponga agua hirviendo directamente en el Vaso VIA. Espere a que se enfríe durante 20 minutos antes de echar el agua.

## 12. Elegir la tetina adecuada para su bebé

Las Tetinas AVENT se pueden utilizar tanto con el Biberón AVENT, como con el Sistema de Alimentación VIA. Las tetinas están numeradas en el lateral para indicar el flujo.

0m+



1 agujero

### FLUJO DE RECIÉN NACIDO

TETINA EXTRA SUAVE DE SILICONA  
Adecuada para bebés recién nacidos y lactantes de todas las edades.

1m+



2 agujeros

### FLUJO LENTO

TETINA EXTRA SUAVE DE SILICONA  
Adecuada para bebés recién nacidos y lactantes de todas las edades.

3m+



3 agujeros

### FLUJO MEDIO

TETINA SUAVE DE SILICONA  
Recomendada para bebés a partir de 3 meses.

6m+

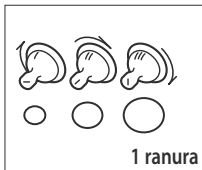


4 agujeros

### FLUJO RÁPIDO

TETINA SUAVE DE SILICONA  
Flujo más rápido para bebés más mayores.

3m+



1 ranura

### FLUJO VARIABLE

TETINA SUAVE DE SILICONA,  
CON RANURA  
Para un flujo más rápido y líquidos más espesos. Para variar el flujo, girar el biberón y alinear la marca de la tetina con la nariz del bebé.

## 13. Guía para la solución de dudas

No succiona	Revise que todas las partes del extractor están montadas correctamente al igual que la válvula blanca. Asegúrese que el diafragma y el Cojín de Pétalos Masajeadores están perfectamente ajustados al cuerpo del extractor, de manera que estén sellados.
No extrae leche	Asegúrese que succiona y que el extractor está correctamente montado. Relájese y pruebe de nuevo, la extracción mejorará con un poco de práctica. Por favor, consulte la sección 'Trucos de ayuda'.
Dolor en el pecho al extraer la leche	Puede que esté bombeando demasiado fuerte. No necesita usar todo el poder de succión que tiene el extractor. Intente no apretar hasta el final la palanca y recuerde mantener un ritmo de bombeo de 2-3 segundos. Consulte a su médico o matrona.
La leche se introduce por el Cojín de Pétalos Masajeadores	Intente quitar y volver a poner el Cojín de Pétalos Masajeadores y asegúrese que está totalmente fijado y sellado en los bordes. Introduzca los dedos en el embudo para colocarlo. Comience a bombear de nuevo.
Las partes del extractor están rajadas o descoloridas	Evite el contacto con limpiadores o detergentes antibacterianos ya que pueden dañar el plástico. La combinación de detergentes, productos limpiadores, soluciones químicas esterilizadoras y las variaciones de temperatura, bajo algunas circunstancias, pueden hacer que el plástico se raje. Si esto ocurriera, deje de usarlo. Contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Philips AVENT para solicitar piezas de repuesto. El extractor se puede lavar en el lavavajillas pero los colorantes de las comidas pueden decolorar algunas de las partes. Mantenga el aparato lejos de la luz del sol directa ya que la exposición prolongada puede causar decoloración.
Piezas perdidas o rotas	Las piezas de repuesto están disponibles a través del Servicio de Atención al Cliente de Philips AVENT (consulte en la contraportada para los teléfonos de contacto).

Si continua teniendo algún problema, por favor contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Philips AVENT (consulte en la contraportada para los teléfonos de contacto).

*Por favor dispense cinco minutos para ler atentamente TODO o folheto ANTES de utilizar a sua Bomba Tira Leite Manual Philips AVENT pela primeira vez.*

## Índice

1. Apresentação da Bomba Tira Leite Manual
2. Guia detalhado das peças
3. Limpeza e esterilização
4. Manter a sua bomba tira leite esterilizada para viagem
5. Utilizar a Bomba Tira Leite Manual com o Sistema de Alimentação AVENT VIA
6. Como montar a Bomba Tira Leite Manual
7. Quando extrair leite
8. Ajuda para uma boa utilização
9. Como utilizar a Bomba Tira Leite Manual
10. Armazenar o seu leite materno
11. Alimentar o bebé com o seu leite materno extraído
12. Escolher a tetina adequada ao seu bebé
13. Guia para resolução de problemas

Caso perca estas instruções, poderá consultá-las no nosso site: [www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)

## 1. Apresentação da Bomba Tira Leite Manual

A Bomba Tira Leite Manual é uma inovação no design de bombas tira leite. O seu exclusivo diafragma de silicone proporciona uma sucção 100% cómoda, enquanto a Almofada Massajadora imita naturalmente a acção de mamar do bebé, proporcionando uma rápida extracção de leite – de forma silenciosa, confortável e segura. A bomba é fácil de montar e de utilização discreta, todos os seus componentes podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

Os médicos consideram que o leite materno é o melhor alimento para os bebés durante o primeiro ano de vida, podendo ser combinado com alimentos sólidos após os 6 meses. O seu leite é especialmente adaptado às necessidades do seu bebé, contendo os anticorpos necessários à sua protecção contra infecções e alergias.

A sua Bomba Tira Leite Manual vai ajudá-la a amamentar durante mais tempo. Poderá extrair e armazenar o seu leite quando tiver necessidade de sair, descansar ou voltar ao trabalho. Assim, o seu bebé poderá continuar a usufruir dos benefícios do seu leite, mesmo que não possa dar-lho pessoalmente. Sendo a bomba tão silenciosa e discreta, poderá levá-la consigo para qualquer lado permitindo-lhe extrair o leite de acordo com a sua disponibilidade e mantendo sempre constante a produção do seu leite.

Dado que o Biberão AVENT e a Tetina AVENT foram especialmente desenhados para reproduzir com a máxima exactidão a acção de mamar, o seu bebé alterna entre o peito e o biberão facilmente. Isto permite que as mães continuem a dar leite materno aos bebés mesmo quando voltam ao trabalho.

## 2. Guia detalhado das peças

### BOMBA TIRA LEITE MANUAL

- a) Tampa de funil (mesmo que i)
- b) Almofada massajadora
- c) Tampa da bomba
- d) Diafragma de silicone e corpo\*
- e) Pega
- f) Corpo da bomba
- g) Válvula branca\*

### BIBERÃO

- h) Biberão AVENT (125ml) / Adaptador VIA / Copo VIA / Anel adaptador
- i) Base (o mesmo que a) / Tampa / Base VIA
- j) Tampa da tetina
- k) Tetina Extra Suave, Fluxo recém nascido (0m+)
- l) Rosca
- m) Tampa para transporte
- n) Disco vedante

\* inclui peças de substituição

## 3. Limpeza e esterilização

Antes de utilizar a sua bomba tira leite pela primeira vez e antes de cada utilização:

Desmonte todas as peças, lave na máquina de lavar loiça ou em água quente com detergente e enxagúe. Não utilize produtos de limpeza ou detergentes antibacterianos ou abrasivos.



**Atenção: Tenha cuidado ao limpar a válvula branca, se esta sofrer danos, a sua bomba tira leite não funcionará correctamente. Para limpar a válvula branca, esfregue-a cuidadosamente no meio dos seus dedos em água quente com detergente. Não insira objectos dentro desta, pois isto pode causar danos.**

Esterilize todas as peças num esterilizador a vapor Philips AVENT ou fervendo-as durante 5 minutos. Se utilizar um esterilizador a vapor Philips AVENT, a bomba manter-se-á esterilizada dentro de esterilizador durante, no mínimo, 6 horas, desde que a tampa não seja retirada.

#### 4. Manter a sua bomba tira leite esterilizada para viagem

Depois de esterilizar todas as peças, introduza a válvula branca (g) e coloque com o diafragma (d) no corpo da bomba (f). Encaixe a tampa (a) no funil e Almofada Massajadora (b) e enrosque na base vedante (m) em vez do Biberão AVENT (h).



#### 5. Utilizar a Bomba Tira Leite Manual com o Sistema de Alimentação AVENT VIA

Basta substituir o Biberão AVENT pelo Copo VIA AVENT e Adaptador, para tornar a bomba completamente estável coloque a base no Copo VIA.



#### 6. Como montar a Bomba Tira Leite Manual

Separe todos os componentes e certifique-se de que os mesmos foram lavados e esterilizados conforme indicado na secção 3:

- 1) Lave bem as mãos. Coloque a válvula branca (g) no corpo da bomba (f) a partir de baixo.
- 2) Coloque o corpo da bomba (f) no Biberão AVENT (h).\*
- 3) Rode suavemente no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bem fixo. **NÃO APERTE DEMASIADO.**
- 4) Coloque o diafragma de silicone (d) no corpo da bomba (f). Certifique-se de que encaixa de forma segura em volta do rebordo, pressionando com os dedos para garantir uma acção vedante perfeita. (Será mais fácil se o montar enquanto molhado.)
- 5) Coloque a extremidade bifurcada do manípulo (e) por baixo do espigão do diafragma (d) e empurre a asa suavemente para baixo até se ouvir um clique, sinal de que está bem encaixada.
- 6) Insira com cuidado a Almofada Massajadora (b) no funil da bomba (f) certificando-se de que está correctamente vedada em torno do rebordo do funil. (Este procedimento será mais fácil se as montar enquanto molhadas.)
- 7) Encaixe a tampa da bomba (c) no corpo da bomba (f). Para tornar a bomba totalmente estável, coloque o biberão sobre a base (i).

\*Coloque SEMPRE o anel adaptador quando estiver a usar um biberão em polipropileno



## 7. Quando extrair leite

- 1) Se possível, aguarde até que a sua rotina de produção de leite e amamentação esteja bem estabelecida, o que acontece normalmente 2 a 4 semanas após o nascimento, a menos que exista indicação em contrário do seu médico.
- 2) As exceções aos casos anteriormente referidos são:
  - a) Se tiver de extrair leite para alimentar o seu bebé no hospital.
  - b) Se os seus seios estiverem ingurgitados (doridos ou inchados), poderá extrair uma pequena quantidade de leite antes das ou entre mamadas para aliviar a dor e ajudar o seu bebé a mamar mais facilmente.
  - c) Se os seus mamilos estiverem irritados ou gretados, poderá extrair o seu leite até os mesmos estarem cicatrizados.
  - d) Se estiver separada do seu bebé e quiser continuar a amamentar quando estiver por perto, deve extrair leite regularmente para estimular a saída do leite.
- 3) Deve procurar os momentos mais propícios do dia para extrair o leite, por exemplo:
  - a) De manhã cedo, quando o seu peito está cheio, imediatamente antes ou após a primeira mamada do bebé.
  - b) Após uma mamada, se o seu bebé não tiver esgotado o leite de ambos os seios.
  - c) Entre as mamadas do bebé, ou numa pausa, se já tiver regressado ao trabalho.

## 8. Ajuda para uma boa utilização

A utilização de uma bomba tira leite exige alguma prática – antes de utilizá-la correctamente, são necessárias algumas tentativas. No entanto, como a bomba tira leite é tão fácil e simples de utilizar, em breve irá habituar-se a extrair o seu leite.

- 1) Escolha um momento em que possa estar calma e não seja interrompida.
- 2) Se tiver o seu bebé ou uma fotografia dele por perto, poderá ajudá-la a estimular a descida do leite.
- 3) Se colocar um pano quente sobre os seios durante alguns minutos antes de iniciar a extracção, o fluxo de leite aumentará para além de aliviar os seios doridos.

- 4) O calor e a descontração podem ajudar a aumentar o fluxo de leite. Experimente extrair o seu leite após o banho.
- 5) Experimente extrair o leite de um seio enquanto o bebé se alimenta no outro, ou continue a extrair o leite imediatamente após a mamada.
- 6) Se voltar a colocar a bomba sobre o seio regularmente pode ajudar a estimular os seus canais do leite (por onde é transportado até aos mamilos).

Pratique utilizando a sua bomba e procurando encontrar a técnica mais adequada a si. No entanto, se o procedimento se tornar muito doloroso, pare imediatamente e consulte o seu médico.

## 9. Como utilizar a Bomba Tira Leite Manual

- 1) Lave bem as mãos e certifique-se de que os seus seios estão limpos. Esprema suavemente um pouco de leite de cada mamilo para se assegurar de que os canais do leite não estão obstruídos.
- 2) Certifique-se de que esterilizou e montou cuidadosamente a bomba conforme indicado nas secções 3 e 6.
- 3) Consulte a secção ‘Sugestões para a ajudar na utilização da sua bomba’.
- 4) Sente-se numa cadeira confortável e descontraia-se, inclinando-se ligeiramente para a frente (utilize almofadas para apoiar as suas costas). Tenha um copo de água sempre à mão.
- 5) Pressione com firmeza o funil e a Almofada Massajadora da bomba contra o seu peito, certificando-se de que não existe fuga de ar – caso contrário não ocorrerá a sucção.
- 6) À medida que carrega na pega da bomba, sentirá a sucção exercida sobre o seu peito. Não necessita de pressionar totalmente a pega para criar vácuo – só de maneira que se sinta confortável. Em breve o seu leite começará a sair, mesmo que não esteja a usar toda a capacidade de sucção que a bomba pode gerar.
- 7) Pressione 5-6 vezes rapidamente para o leite começar a sair. Depois, mantenha a pega pressionada durante 2-3 segundos e em seguida deixe-a retornar à posição inicial. Estes ciclos 2-3 segundos reproduzem o padrão da sucção natural do seu bebé, permitindo assim que o leite flua para dentro do biberão entre cada bombear.

- 8) O leite deve começar a sair depois das primeiras bombadas. Se isto não acontecer inicialmente, descontraia-se e continue a bombear.

Não continue a bombear durante mais de 5 minutos de cada vez se NÃO obtiver resultado. Tente extrair noutra altura do dia.

Lembre-se de que se o procedimento se tornar doloroso ou desconfortável, deve deixar de utilizar a bomba e consultar o seu médico.

- 9) Em média, necessitará de 10m para extrair 60/125ml. No entanto este valor é apenas uma orientação, podendo variar de mulher para mulher. Se regularmente, em cada sessão, extrai mais de 125ml, utilize por favor um Biberão AVENT de 260ml ou um Copo VIA 240ml.

Não encha demasiado os Biberões AVENT ou Copos VIA mantendo-os na vertical, senão o leite pode entornar por baixo do corpo da bomba.

## 10. Armazenar o seu leite materno

- O leite materno pode ser armazenado no frigorífico ou no congelador em frascos de conservação esterilizados (Biberões de 125ml ou 260ml com discos vedantes) ou em Copos VIA com tampas.
- 
- Para alimentar o seu bebé, só deve ser armazenado leite extraído com uma bomba esterilizada.
  - O leite extraído deve ser colocado imediatamente no frigorífico.
  - O leite materno extraído pode ser armazenado no frigorífico durante um período máximo de 48 horas (não na porta do aparelho) ou no congelador durante um período máximo de 3 meses.
  - Se armazenar leite no frigorífico para complementar durante o dia, adicione somente leite extraído para um recipiente esterilizado. O leite só pode ser mantido desta forma 48 horas (a contar da primeira extracção) após o que deve ser utilizado imediatamente ou congelado para utilização futura.
  - Para alimentos sem ser leite materno, siga as instruções do fabricante.

## Armazenar o leite no frigorífico

Se for dar ao seu bebé o leite extraído dentro das próximas 48 horas, pode ser armazenado no frigorífico (não na porta) num Biberão AVENT montado ou no Sistema de Alimentação VIA. Coloque uma tetina esterilizada na rosca e a tampa, por fim adapte ao corpo do Biberão AVENT ou ao Copo VIA com Adaptador (veja a figura). **Armazenar o leite no congelador**

Para armazenar no congelador, utilize um Disco Selante AVENT no lugar da tetina e tampa ou no caso dos Copos VIA utilize as Tampas. Os frascos de conservação devem estar devidamente marcados com a data e hora de extracção, devendo utilizar o leite mais antigo primeiro.

**NUNCA** volte a congelar leite materno. **NÃO** adicione leite materno fresco a leite já congelado. Deite **SEMPRE** fora os restos do leite de cada toma.

## 11. Alimentar o bebé com o seu leite materno extraído

Se o leite materno foi armazenado num Frasco de Conservação de Leite Materno AVENT, substitua o disco vedante por uma Tetina AVENT esterilizada.

Em alternativa substitua a Tampa VIA por um Adaptador VIA esterilizado, rosca, tampa e Tetina AVENT.



O leite materno congelado deve ser descongelado dentro do frigorífico de um dia para o outro. Contudo, em caso de emergência, pode ser descongelado num recipiente com água quente. Uma vez descongelado, utilize-o num período de 24 horas.

O leite materno pode ser aquecido de forma idêntica a qualquer outro alimento. Coloque o Biberão ou o Sistema VIA num recipiente com água quente ou, em alternativa, utilize o aquecedor de biberões Express da AVENT para aquecer de forma mais segura e rápida o leite do seu bebé. **IMPORTANTE!** O leite ou comida aquecem mais depressa nos Copos VIA do que nos biberões. Verifique sempre a temperatura do alimento antes de o dar ao bebé.

Nunca aqueça leite ou comida num microondas, pois os nutrientes e anticorpos importantes poderão ser destruídos. Para além disso, o aquecimento não uniforme pode originar pontos quentes no líquido passíveis de causar queimaduras na garganta.

Nunca mergulhe um biberão ou Copo VIA congelado em água a ferver podem estalar/partir.

Nunca ponha água a ferver directamente para um Copo VIA. Deixe arrefecer durante 20 minutos antes de encher.

## 12. Escolher a tetina adequada ao seu bebé

As Tetinas AVENT da Avent tanto podem ser utilizadas nos biberões AVENT como no Sistema de Alimentação VIA. As tetinas AVENT estão numeradas lateralmente para indicar o fluxo respectivo.

0m+



### FLUXO RECÉM NASCIDO

TETINA DE SILICONE EXTRA SUAVE  
Ideal para recém nascidos e bebés de todas as idades alimentados ao peito.

1m+



### FLUXO LENTO

TETINA DE SILICONE EXTRA SUAVE  
Ideal para recém nascidos e bebés de todas as idades alimentados ao peito.

3m+



### FLUXO MÉDIO

TETINA DE SILICONE SUAVE  
Para bebés alimentados a biberão com 3 meses de idade ou mais.

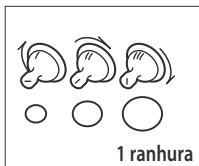
6m+



### FLUXO RÁPIDO

TETINA DE SILICONE SUAVE  
Com um fluxo mais rápido para bebés com mais idade.

3m+



### FLUXO VARIÁVEL

TETINA DE SILICONE SUAVE  
– CORTE EM RANHURA  
Proporciona um fluxo rápido extra, adapta-se a líquidos espessos. Pode variar o volume do fluxo, rodando o biberão e alinhando as marcas I, II ou III da tetina com o nariz do bebé.

## 13. Guia para resolução de problemas

Ausência de sucção	Verifique se todas as peças da bomba foram montadas correctamente e se a válvula branca está no sentido certo. Certifique-se de que o diafragma e a Almofada Massajadora estão bem colocados no corpo da bomba e que existe uma acção vedante perfeita.
Não se consegue extrair leite	Certifique-se de que existe sucção e de que a bomba está correctamente montada. Descontraia-se e tente de novo, a extracção pode melhorar com a prática. Consulte a secção 'Sugestões para a ajudar na utilização da bomba'.
Dor na zona do peito quando extrai leite	Poderá estar a bombear com demasiada força. Não precisa de utilizar toda a capacidade de sucção que a bomba pode gerar. Tente pressionar a pega até meio e aplique o ritmo de bombagem de 2-3 segundos. Consulte o seu médico.
O leite espalha-se para a parte superior da Almofada Massajadora	Retire e volte a colocar a Almofada Massajadora assegurando-se de que está bem fixa e posicionada no fundo do funil.
Os componentes da bomba têm fissuras/estão a perder a cor	Evite o contacto com detergentes ou produtos de limpeza anti bacterianos, pois estes podem danificar o plástico. A combinação de detergentes, produtos de limpeza, soluções de esterilização, água com amaciador e variações de temperatura podem, em certas circunstâncias, provocar fissuras no plástico. Se isto acontecer, não utilize. Contacte o número verde Philips AVENT para peças de substituição. A bomba pode ser lavada na máquina, mas os corantes contidos nos alimentos podem descolorar os componentes. Mantenha o produto afastado da luz solar directa, visto que a exposição prolongada pode causar descoloração.
Peças de Substituição	Peças de substituição estão disponíveis através do número verde Philips AVENT (consulte contra capa para contactos).

Se continuar a ter problemas, por favor contacte o número verde Philips AVENT (consulte contra capa para contactos). Em alternativa contacte o seu médico.

## 1. הכרות עם משאבת חלב יזנית

משאבת החלב AVENT מהווה פריצת דרך בעיצוב משאבות לשאיבת חלב אם; דיאפרגמת הסיליקון של המשאבה מעניקה שאיבה מהימנה ב-100%, בעוד כרית העיסוי מחקה באופן טבעי את פעולת היניקה של התינוק ומספקת זרימת חלב מהירה - בשקט, בכוחות ובעדינות. קל להרכיב את המשאבה, היא דיסקרטית לשימוש, וכל חלקיה ניתנים לשטיפה בטוחה במדיח כלים.

רופאים ממליצים על חלב אם כעל התזונה הטובה ביותר לתינוק במהלך השנה הראשונה, בשילוב עם מזון מוצק לאחר 6 החודשים הראשונים. החלב שלך מותאם במיוחד לצורכי תינוקך ומכיל נוגדנים אשר מסייעים בהגנה על התינוק מפני זיהומים ואלרגיות.

משאבת החלב AVENT לשאיבת חלב אם תעזור לך להמשיך ולהניק את התינוק זמן רב יותר; תוכלי לשאוב ולאחסן את החלב שלך כך שתוכלי להיעדר מהבית למספר שעות, לנוח מעט או אפילו לחזור לעבודתך, ותינוקך יוכל עדיין ליהנות מיתרונותיו של חלב האם, גם אם אינך נוכחת כדי להניק אותו בעצמך. מאחר שהמשאבה הינה כה שקטה ודיסקרטית, תוכלי לקחת אותה עמך לכל מקום ולשאוב לנוחיותך, ולשמור על אספקה סדירה של החלב.

מאחר ובקבוקי ופטמות AVENT עוצבו במיוחד לחקות הנקה, תינוקך יוכל להחליף בקלות בין שד לבקבוק. זה מקל על אמהות להמשיך לספק חלב אם לתינוק גם כשהן חוזרות לעבודה.

## 2. מדריך לחלקי המשאבה

הבקבוק :	משאבת חלב ידנית
Philips AVENT בקבוק האכלה של (125 מ"ל) / מתאם VIA, מיכל VIA / טבעת מתאם	(a) כיסוי משפך
מעמד (זהה כמו a) / מכסה VIA / מעמד	(b) מעסה סיליקון דמוי עלה כותרת
מכסה קמור	(c) מכסה למשאבה
פטמת בקבוק רכה במיוחד, זרימה איטית במיוחד (0 חודשים)	(d) דיאפרגמה וקנה נוסיליקון*
טבעת הברגה	(e) ידית
בסיס איטום	(f) גוף המשאבה
דיסק איטום	(g) שסתום לבן*
*חלקי חילוף כלולים	* כולל חלקי חילוף.

## 3. כיצד לנקות ולחטא את המשאבה שלך

לפני השימוש הראשון במשאבה, ולפני כל שימוש בה יש לבצע את ההוראות הבאות:

הפרידי את כל החלקים, הדיחי אותם במדיח כלים או במי סבון חמים ושטפי. אין להשתמש בתכשירי/ חומרי ניקוי שוחקים או אנטי-בקטריאליים.

זהירות: היזהרי בעת הניקוי של השסתום הלבן.

אם הוא ניזוק, משאבת החלב לא תפעל בצורה תקינה. כדי לנקות את השסתום הלבן, שפשפי אותו בעדינות בין אצבעותיך, בתוך מי סבון חמים. אל תחדירי חפצים לתוכו – זה עלול לגרום לו נזק.



חטאי את כל החלקים בסטריליזטור Philips AVENT או על ידי הרתחה במשך 5 דקות. אם הנך משתמשת בסטריליזטור Philips AVENT, המשאבה תישאר סטרילית בתוכו במשך 6 שעות לפחות, בתנאי שהמכסה לא הוסר.



## 4. שמירה על המשאבה סטרילית וקומפקטית לנשיאה

לאחר חיטוי כל חלקי המשאבה, הכניסי את השסתום הלבן (g) והדיאפרגמה (d) לתוך גוף המשאבה (f) והצמידי את כיסוי המשפך (a) אל המשפך וכרית העיסוי (b). כעת הבריגי את בסיס האיטום (m) אל גוף המשאבה (f) במקום בקבוק האכלה AIRFLEX או מתאם וכוס VIA.



## 1. הכרות עם משאבת חלב ידנית

משאבת החלב AVENT מהווה פריצת דרך בעיצוב משאבות לשאיבת חלב אם; דיאפרגמת הסיליקון של המשאבה מעניקה שאיבה מהימנה ב-100%, בעוד כרית העיסוי מחקה באופן טבעי את פעולת היניקה של התינוק ומספקת זרימת חלב מהירה - בשקט, בנוחות ובעדינות. קל להרכיב את המשאבה, היא דיסקרטית לשימוש, וכל חלקיה ניתנים לשטיפה בטוחה במדיח כלים.

רופאים ממליצים על חלב אם כעל התזונה הטובה ביותר לתינוק במהלך השנה הראשונה, בשילוב עם מזון מוצק לאחר 6 החודשים הראשונים. החלב שלך מותאם במיוחד לצורכי תינוק ומכיל נוגדנים אשר מסייעים בהגנה על התינוק מפני זיהומים ואלרגיות.

משאבת החלב AVENT לשאיבת חלב אם תעזור לך להמשיך ולהניק את התינוק זמן רב יותר; תוכלי לשאוב ולאחסן את החלב שלך כך שתוכלי להיעדר מהבית למספר שעות, לנוח מעט או אפילו לחזור לעבודתך, ותינוקך יוכל עדיין ליהנות מיתרונותיו של חלב האם, גם אם אינך נוכחת כדי להניק אותו בעצמך. מאחר שהמשאבה הינה כה שקטה ודיסקרטית, תוכלי לקחת אותה עמך לכל מקום ולשאוב לנוחיותך, ולשמור על אספקה סדירה של החלב.

מאחר ובקבוקי ופטמות AVENT עוצבו במיוחד לחקות הנקה, תינוקך יוכל להחליף בקלות בין שד לבקבוק. זה מקל על אמהות להמשיך לספק חלב אם לתינוק גם כשהן חוזרות לעבודה.

## 7. מתי לשאוב חלב?

1. אם זה אפשרי, המתיני עד שתבססי שגרת הנקה, אספקת החלב ולוח זמני ההנקה יתייצבו, בדרך כלל לפחות 2-4 שבועות לאחר הלידה, אלא אם נאמר אחרת ע"י הרופא או יועצת ההנקה שלך.
2. המקרים היוצאים מן הכלל הם:
  - אם החלב שאת שואבת מיועד לתינוק בבית חולים.
  - אם שדייך תפוחים (נפוחים וכואבים), תוכלי לשאוב כמות קטנה של החלב לפני או בין האכלות, כדי להקל על הכאבים ולעזור לתינוק שלך להיצמד ביתר קלות.
  - אם הפטמות שלך כואבות וסדוקות, תעדיפי לשאוב את החלב שלך עד שהפטמות תבראנה.
  - אם את נפרדת מהתינוק שלך בכל עת שהיא ותרצי להמשיך ולהניק אותו בשובך, עליך לשאוב את החלב שלך באופן תדיר כדי לגרות את אספקת החלב.
3. עליך למצוא את הזמנים המתאימים במהלך היום כדי לשאוב את החלב שלך. זמני ההנקה המומלצים הם:
  - מוקדם בבוקר, כאשר שדייך עדיין מלאים, ממש לפני או אחרי ההנקה הראשונה של התינוק.
  - אחרי האכלה, אם התינוק שלך לא רוקן את שני השדיים.
  - אם חזרת לעבודתך, בין האכלות, או במהלך ההפסקה.

## 8. עצות לשימוש מוצלח במשאבת החלב של אוונט:

- השימוש במשאבה לשאיבת חלב אם דורש תרגול - יתכן כי תצטרכי לערוך מספר ניסיונות לפני שתצליחי, אך מאחר שמשאבת החלב של אוונט הינה כל כך פשוטה וטבעית לשימוש, תתרגלי עד מהרה לשאוב את החלב שלך בעזרתה.
1. עליך לבחור את הזמן המתאים, כאשר אינך ממחרת ואיש לא יפריע לך.
  2. החזקת התינוק או תצלום של התינוק בקרבתך, עשויה לסייע ולעודד את זרימת החלב.



## 5. שימוש במערכת האכלה VIA של אוונט עם משאבת החלב

החליפי את בקבוק אוונט במתאם וכוס VIA. על מנת לייצב את המשאבה, הכניסי את כוס VIA לתוך מעמד הכוס/הבקבוק

## 6. כיצד להרכיב את משאבת החלב של אוונט:

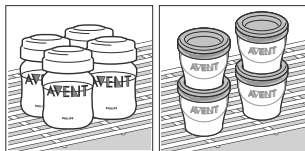
יש לפרק את כל החלקים של המשאבה ולוודא שהמשאבה עברה ניקוי וחיטוי כפי שהוסבר בפרק 3:

1. רחצי את ידייך היטב. הצמידי את השסתום הלבן (g) אל גוף המשאבה (f) מלמטה וודאי כי הצד השטוח של השסתום פונה כלפי מטה.
2. הניחי את גוף המשאבה (f) על בקבוק אוונט (h) \*
3. סגרי בתנועת סיבוב עדינה בכיוון השעון עד הידוק. אין להדק יתר על המידה.
4. הכניסי את הדיאפרגמה וקנה מסיליקון (d) אל תוך גוף המשאבה (f). וודאי שהוא מונח היטב על הקצה ע"י דחיסה עדינה בעזרת האצבעות כדי להבטיח סגירה מושלמת (פעולה זו תהא יותר פשוטה לביצוע כאשר ההרכבה מבוצעת בעוד החלקים עדיין רטובים).
5. הניחי את הקצה בצורת מזלג של הידית (e) מתחת לקנה הדיאפרגמה (d) ודחפי על הידית, בעדינות, עד שיוצמד למקום.
6. הכניסי בעדינות את כרית העיסוי (b) אל תוך המשפך למשאבה (f), וודאי שהיא אטומה היטב סביב קצוות המשפך (פעולה זו תהא יותר פשוטה לביצוע כאשר ההרכבה מבוצעת בעוד החלקים עדיין רטובים).
7. הכניסי את המכסה למשאבה (c) אל גוף המשאבה (f). יש להכניס את הבקבוק אל תוך המעמד (i) על מנת להבטיח את יציבות המשאבה.

\* הכניסי תמיד את טבעת המתאם, כשהנך משתמשת בבקבוק פוליפרופילן

8. החלב אמור להתחיל לזרום אחרי מספר פעימות. אין לדאוג אם החלב שלך אינו זורם מיד. הרגעי והמשיכי לשאוב.
- במקרה של אי-הצלחה, אל תמשיכי בשאיבות יותר מ-5 דקות בכל פעם. נסי לשאוב בפעם אחרת במהלך היום!
- זכרי, כי אם התהליך הופך לכואב מאוד או לא נוח, עלייך להפסיק להשתמש במשאבה ולהיוועץ ברופא או ביועצת ההנקה שלך.
9. בממוצע תצטרכי לשאוב כ-10 דקות על מנת להפיק 125-60 מ"ל חלב. עם זאת זהו רק אינדיקטור אשר משתנה מאישה לאישה. אם באופן קבוע את שואבת יותר מ-125 מ"ל חלב בכל שאיבה, השתמשי בבקבוק 260 מ"ל של אוונט או בכוס VIA. יש לשמור אותם במצב מאונך כדי שלא ינזלו מתחת לגוף המשאבה.

## 10. כיצד לאחסן את חלב האם שנשאב:



- ניתן לאחסן חלב אם במקרר או במקפיא בתוך בקבוקי אוונט (125 מ"ל או 260 מ"ל סגורים בדיסקיות אטימה) או במיכלי חלב VIA סגורים עם מכסים.
- רק חלב הנשאב במשאבה סטרילית ניתן לאחסן ולהאכיל בו את התינוק.
- יש לאחסן חלב אם שאוב במקרר מיד לאחר השאיבה.
- ניתן לאחסן חלב שאוב במקרר עד 48 שעות (לא בדלת המקרר) או במקפיא עד 3 חודשים.
- אם את מאחסנת חלב במקרר להאכלה במהלך היום, אחסני אותו במיכלי סטרילי. ניתן לשמור על החלב במשך 48 שעות בלבד (מזמן השאיבה), לאחר מכן יש להשתמש בו מיידית או לאחסנו במקפיא לשימוש עתידי. חלב שאינו חלב אם, יש להאכיל טרי בהתאם להוראות היצרן.

3. הנחת מטלית חמימה על השדיים במשך מספר דקות לפני שאת מתחילה לשאוב את החלב, עשויה להמריץ את זרימת החלב ולהרגיע שדיים כואבים.
  4. חמימות ורוגע עשויים להמריץ את זרימת החלב. נסי לשאוב חלב אחרי מקלחת או אמבטיה.
  5. נסי לשאוב חלב משד אחד, בעוד התינוק יונק בשד השני, או המשיכי לשאוב מייד לאחר ההנקה.
  6. שינוי מיקום המשאבה מפעם לפעם על השד, עשוי לעזור ולהמריץ את דרכי החלב שלך.
- תרגלי שאיבה עם המשאבה שלך כדי למצוא את הטכניקה הטובה ביותר עבורך. אולם, אם תהליך השאיבה נעשה כואב מאוד, עליך להפסיק ולהתייעץ עם יועצת ההנקה או עם הרופא.

## 9. הוראות שימוש במשאבת החלב של אוונט:

1. שטפי את הידיים היטב, וודאי כי שדייך נקיים. סחטי בעדינות מעט חלב משתי הפטמות כדי להבטיח שדרכי החלב אינן חסומות.
2. וודאי שהמשאבה שלך עברה חיטוי והורכבה היטב כפי שהודגם בפרקים 3 ו-6
3. עייני שוב בפרק 8 - "עצות לשימוש מוצלח במשאבה".
4. הירגעי בכסא נוח והישעני מעט קדימה (השתמשי בכריות לתמיכה בגב). דאגי שתהיה לך כוס מים מוכנה, בהישג יד.
5. הדקי היטב את המשפך וכרית העיסוי מסיליקון של המשאבה, כנגד שדך, וודי שאין בריחת אוויר, אחרת לא תהיה יניקה.
6. תוך דחיפה עדינה על ידית המשאבה, תחושי בשאיבה של החלב. אין צורך לשחרר את הידית במלואה ליצירת וואקום - רק פני הנוחיות שלך. החלב שלך יחל לזרום, על אף שלא השתמשת במלא היניקה שהמשאבה מסוגלת לייצר.
7. תחילה, שאבי 5-6 שאיבות מהירות לאיתחול האספקה. לאחר מכן, החזיקי את הידית כלפי מטה במשך 2 עד 3 שניות, והחזירי אותה לעמדת ההתחלה שלה. מחזורים של 2 עד 3 שניות מהווים חיקוי לדפוס היניקה הטבעית של התינוק שלך, ומאפשרים זרימת חלב אל תוך הבקבוק, בין הפעימות.

## 12. כיצד לבחור פטמה נכונה עבור תינוק

ניתן להשתמש בפטמות של אוונט עם בקבוקי במיוחד ומערכת האכלה VIA. הפטמות של אוונט ממוספרות בצידן באופן ברור לציון דרגת זרימה.

0m+



חור 1

זרימה איטית במיוחד  
פטמת סיליקון רכה במיוחד  
מתאימה ביותר עבור תינוקות רכים ותינוקות יונקים בכל גיל.

1m+



חורים 2

זרימה איטית  
פטמת סיליקון רכה במיוחד  
מתאימה ביותר עבור תינוקות רכים ותינוקות יונקים בכל גיל.

3m+



חורים 3

זרימה בינונית  
פטמת סיליקון רכה  
מתאימה להאכלת תינוקות בבקבוק מגיל 3 חודשים.

6m+



חורים 4

זרימה מהירה  
פטמת סיליקון רכה  
בעלת זרימה מהירה יותר לתינוקות גדולים יותר.

3m+



חריץ 1

זרימה רב שלבית  
פטמת סיליקון רכה בעלת חריץ  
מספקת זרימה מהירה במיוחד ומתאימה לנוזלים סמיכים יותר. ניתן לשנות את קצב הזרימה על ידי סיבוב הבקבוק למיקום הסימנים I, II, III שעל הפטמה תחת אף התינוק.

## אחסון החלב במקרר

אם חלב האם השאוב יינתן לתינוק במהלך 48 שעות מזמן השאיבה, ניתן לאחסן במקרר בבקבוק סטנדרטי של אוונט או במערכת האכלה VIA. הרכיבי פטמה סטרילית, טבעת הברגה ומכסה בקבוק על גוף הבקבוק או כוס ומתאם VIA (ראי למטה)

## אחסון החלב במקפיא

על מנת לאחסן חלב אם שאוב במקפיא, השתמשי בדיסקית אטימה של אוונט במקום הפטמה ומכסה הבקבוק או במכסה VIA סטרילי לסגירת הכוס. יש לסמן על מיכלי האחסון את תאריך ושעת השאיבה ולהשתמש קודם כל בחלב ישן יותר.

אין להקפיא מחדש חלב שאוב.  
אין להוסיף חלב טרי לחלב קפוא  
יש לזרוק חלב שנשאר בסוף ההאכלה

## 11. כיצד להאכיל את התינוק שלך בחלב האם

### שנשאב:



אם חלב האם אוחסן במיכל לאחסון חלב של אוונט, החליפי את דיסקית האטיסום בפטמה נגד גזים סטרילית של אוונט. לחילופין, החליפי את מכסה ה-VIA במתאם סטרילי VIA, טבעת הברגה ומכסה בקבוק ופטמה נגד גזים של אוונט.

חלב אם קפוא ניתן להפשיר במהלך הלילה במקרר. עם זאת, במקרים דחופים ניתן להפשירו בקנקן עם מים חמים. יש להשתמש במהלך 24 שעות מזמן ההפשרה.

ניתן לחמם חלב אם בדרך זהה לכל סוג מזון אחר. העמידי בקבוק חלב או מיכל VIA בתוך קערה עם מים חמים, או לחילופין, השתמשי במחמם בקבוקים של אוונט לחימום מזון בדרך הבטוחה והמהירה ביותר. חשוב!! חלב או מזון יתחמם מהר יותר בכוסות VIA מאשר בבקבוקי אוונט סטנדרטיים. יש לבדוק את טמפרטורת החלב או המזון לפני האכלה.

לעולם אין לחמם חלב או מזון אחר במיקרוגל, פעולה זו עלולה להשמיד חומרים מזינים ונוגדים חשובים. כמו כן, החימום הלא שווה עלול לגרום לנקודות חמות בנוזל אשר יכולות לגרום לכוויות בברון.

אין לטבול בקבוק או כוס VIA קפואים בתוך מים רתוחים כדי למנוע סדקים. אין לשפוך מים רותחים ישירות על כוס VIA. הקצי כ-20 דקות לקירור לפני מילוי.

## 13. מדריך לאיתור ותיקון תקלות במשאבת החלב

<p>וודאי כי כל מרכיבי המשאבה מורכבים בצורה נכונה, וכי השסתום מורכב כלפי מעלה. וודאי שהדיאפרגמה וכרית העיסוי מסיליקון מותאמות היטב לגוף המשאבה.</p>	<p>אין יניקה</p>
<p>וודאי כי נוצרת יניקה וכי המשאבה מורכבת בצורה נכונה. הרגעי ונסי שוב, היניקה עשויה להשתפר עם תרגול. אנא פני שוב לפרק 8 : "עצות לשימוש מוצלח במשאבת החלב של AVENT"</p>	<p>החלב לא נשאב</p>
<p>את כנראה שואבת במרץ יתר. אינך חייבת להשתמש בכל כוח השאיבה שהמשאבה מסוגלת לייצר. נסי לשחרר את הידית במחצית וזכרי את קצב השאיבה של 2 עד 3 שניות. פני לרופא/ היועצת ליניקה שלך לקבלת יעוץ.</p>	<p>כאבים במהלך השאיבה</p>
<p>נסי להסיר את כרית העיסוי ולמקמה מחדש במקומה על מנת להבטיח כי היא ממוקמת בצורה יציבה ונכונה בתוך המשפך. נסי להטות את גופך מעט קדימה</p>	<p>החלב נשפך מתוך כרית העיסוי</p>
<p>הימונעי ממוגע עם חומרי ניקוי או דטרגנטים נגד חיידקים, מאחר והם גורמים נזק לפלסטיק. מים מרוככים ושינוי הטמפרטורה עלול לגרום לסדקים בפלסטיק. היזהרי מפני הידוק יתר של חלקי המשאבה בעת הרכבתה. במקרה כזה, אין להשתמש במשאבה. התקשרי לשירות לקוחות של Philips AVENT והזמיני חלקי חילוף. המשאבה מתאימה לרחיצה במדיח כלים, אך צבעי מאכל מסוימים עלולים לגרום לדהוי מרכיביה. <small>הרחיקי את המוצר מקרני שמש ישירות: חשיפה ממושכת עלולה לגרום לדהיית הצבע שלו.</small></p>	<p>סדק/ צבע דהוי בחלקי המשאבה</p>
<p>שירות הלקוחות של Philips AVENT (בטלפון 1-800-500-000) יספק לך כל חלקי החילוף, ואת מוזמנת לבקר את האתר שלנו ב- <a href="http://www.philips.com/AVENT">www.philips.com/AVENT</a></p>	<p>חלקים שנשברו או אבדו</p>

אם עדיין נתקלת בבעיה, אנא צרי קשר עם שירות הלקוחות אוונט במספר: 1-800-500-000. כמו כן ניתן לפנות לרופא המטפל כך או יועצת הנקה מוסמכת.



PRIMA di utilizzare il tiralatte di Philips AVENT per la prima volta, leggere attentamente TUTTE le istruzioni.

## Indice:

1. Il Tiralatte Manuale
2. Guida dettagliata alle parti del tiralatte
3. Come lavare e sterilizzare il tiralatte
4. Come mantenere il tiralatte sterilizzato, in viaggio
5. Come utilizzare il sistema di alimentazione VIA di AVENT con il Tiralatte Manuale
6. Come assemblare il Tiralatte Manuale
7. Quando estrarre il latte
8. Suggerimenti per il corretto funzionamento
9. Come usare il Tiralatte Manuale
10. Come conservare il latte estratto
11. Come allattare il neonato con il latte estratto
12. Come scegliere la tettarella giusta
13. Come risolvere i piccoli problemi

Le istruzioni sono disponibili anche sul sito internet [www.philips.com/AVENT](http://www.philips.com/AVENT)

## 1. Il Tiralatte Manuale

Il Tiralatte Manuale è un prodotto dal design altamente innovativo. Il suo diaframma in silicone assicura una suzione sicura al 100%, e la Coppa con petali per il massaggio stimola la montata latte, imitando la suzione del bimbo al seno in modo delicato, indolore e discreto. Inoltre, l'assemblaggio è semplice, il funzionamento silenzioso, e tutte le sue parti possono essere lavate in lavastoviglie.

I medici considerano il latte materno come l'alimento ideale fino al compimento del primo anno del bambino, in aggiunta alle pappe dopo i primi 6 mesi. Il latte materno, infatti, contiene gli anticorpi di cui il piccolo ha bisogno per essere protetto da infezioni e allergie.

Il Tiralatte ti aiuta ad allattare più a lungo. Se la mamma esce per alcune ore, o se ha ripreso a lavorare, il bimbo può continuare ad essere alimentato con il suo latte. Il tiralatte è inoltre così silenzioso e discreto che può essere portato ovunque per estrarre il latte, così da conservarlo per quando può servire.

Grazie al biberon AVENT e alla Tettarella AVENT, ideati specificamente per imitare la suzione del bimbo al seno, l'allattamento misto risulta particolarmente semplice. Questo permette alla mamma di continuare a dare il suo latte al piccolo anche quando ritorna a lavorare.

## 2. Guida dettagliata alle parti del tiralatte

### TIRALATTE MANUALE

- (a) Base/proteggi-coppa (uguale ad i)
- (b) Coppa in silicone con petali per il massaggio
- (c) Coperchio
- (d) Diaframma in silicone con perno\*
- (e) Leva
- (f) Corpo centrale
- (g) Valvola bianca\*

### BIBERON

- (h) Biberon AVENT (125ml) / Adattatore VIA / Vasetto VIA / Ghiera
- (i) Base (uguale ad a) / Coperchio VIA/Base
- (j) Bicchierino
- (k) Tettarella 'Prime Poppate' extra-morbida (0m+)
- (l) Ghiera
- (m) Portatettarella
- (n) Dischetto sigillante

\*Pezzi di ricambio incluse

### 3. Pulizia e sterilizzazione

Quando si utilizza il tiralatte per la prima volta e prima di ogni utilizzo:

Separate tutte le parti e lavatele in lavastoviglie o in acqua calda e sapone e risciacquatele. Non utilizzate detergenti antibatterici o abrasivi.



**Attenzione** Fate attenzione durante la pulizia della valvola bianca. Se si danneggia, il tiralatte non funzionerà correttamente. Per pulirla, strofinatela delicatamente con le dita in acqua calda e sapone. Non inserite oggetti che possono causare danni.

Sterilizzate tutte le parti in uno Sterilizzatore a vapore Philips AVENT o bollendole in acqua per 5 minuti. Se utilizzate uno Sterilizzatore a vapore Philips AVENT, il tiralatte rimarrà sterile per un minimo di 6 ore, ammesso che non alziate il coperchio fino alla fine del ciclo di sterilizzazione.

### 4. Come mantenere il tiralatte sterilizzato, in viaggio

Dopo aver sterilizzato le singole parti, inserire la valvola bianca (g) e il diaframma con perno (d) nel corpo centrale (f), e coprire la Coppa con Petali per il Massaggio (b) con la base/proteggi-coppa (a). Infine, avvitare il portatettarella (m) al posto del Biberon AVENT (h).



### 5. Come utilizzare il sistema di alimentazione VIA di AVENT con il Tiralatte Manuale

Sostituire il Biberon AVENT con il vasetto VIA e l'adattatore. Per la massima stabilità, inserire il vasetto VIA nel coperchio/base VIA.



## 6. Come assemblare il Tiralatte Manuale

Assicurarsi che tutte le parti siano state adeguatamente lavate e sterilizzate come spiegato nella sezione 3:

- 1) Lavarsi accuratamente le mani. Inserire la valvola bianca a stella (g) dal basso verso l'alto nel corpo centrale (f).
- 2) Attaccare il corpo centrale (f) al Biberon AVENT (h).\*
- 3) Avvitare delicatamente in senso orario, facendo attenzione a **NON STRINGERE TROPPO**.
- 4) Posizionare il diaframma in silicone con perno (d) nel tiralatte, facendolo aderire perfettamente al bordo superiore del corpo centrale (l'assemblaggio risulta più semplice se i pezzi sono bagnati).
- 5) Agganciare la leva (e) al perno del diaframma in silicone (d), e premere delicatamente fino allo scatto.
- 6) Fare aderire perfettamente la Coppa in silicone con petali per il massaggio (b) al corpo centrale (f). (L'assemblaggio risulta più semplice se i pezzi sono bagnati).
- 7) Applicare il coperchio (c) al corpo centrale (f). Per la massima stabilità, inserire il tiralatte nella base (i).

\*Inserite SEMPRE l'anello adattatore quando utilizzate un biberon in polipropilene.

## 7. Quando estrarre il latte

- 1) Iniziare ad utilizzare il tiralatte solo quando il flusso di latte e gli intervalli tra le poppate si sono regolarizzati, normalmente questo avviene 2-4 settimane dopo il parto; a meno che non sia stato prescritto diversamente dal personale medico o dal consulente per l'allattamento.
- 2) I casi in cui potrebbe essere raccomandato di utilizzare il tiralatte prima della terza settimana dal parto sono i seguenti:
  - a) Necessità di raccogliere il latte se il bimbo è in ospedale.
  - b) Ingorgi di latte o seni doloranti o gonfi: si può estrarre una piccola quantità di latte prima della poppata o tra una poppata e l'altra, per alleviare il dolore e aiutare il piccolo ad attaccarsi al seno.

- c) Capezzoli irritati o con ragadi: il tiralatte permette di continuare ad estrarre il latte fino a completa guarigione.
  - d) Se il bimbo, per qualunque motivo, non è presente, si consiglia di continuare ad estrarre il latte regolarmente per stimolarne la produzione.
- 3) I momenti più indicati per estrarre il latte sono:
- a) Al mattino presto quando il seno è pieno, prima o subito dopo la prima poppata.
  - b) Dopo la poppata, se il bimbo non ha svuotato completamente i seni.
  - c) Tra una poppata e l'altra, o durante una pausa a lavoro.

## 8. Suggerimenti per il corretto funzionamento

Per utilizzare correttamente il tiralatte ci vuole un po' di pratica e, a volte, sono necessari vari tentativi prima di riuscirvi. Dato che il suo uso è semplice e molto naturale, ci si abitua molto presto ad estrarre il latte.

- 1) Scegliere luogo e momento giusti, quando si è rilassate e tranquille.
- 2) La montata lattea sarà favorita dalla vicinanza del bimbo e perfino da una sua foto.
- 3) Se i seni sono troppo gonfi e doloranti, un panno caldo posto alcuni minuti sui seni stessi può aiutare l'estrazione del latte.
- 4) Utilizzare il tiralatte dopo un bagno o una doccia calda. Calore e relax agevolano la montata lattea.
- 5) Mentre il bimbo prende il latte da un seno, applicare il tiralatte all'altro, oppure continuare l'estrazione del latte dopo la poppata.
- 6) Per stimolare i dotti galattofori è meglio togliere ogni tanto il tiralatte e poi rimetterlo.

Fare un pò di pratica con il tiralatte aiuta a trovare una propria tecnica. Se l'estrazione del latte dovesse risultare troppo dolorosa, è meglio chiedere consiglio al personale specializzato.

## 9. Come usare il Tiralatte Manuale

- 1) Lavarsi accuratamente le mani e detergere il seno. Spremere dolcemente entrambi i capezzoli per assicurarsi che il latte esca e che i dotti non siano occlusi.
- 2) Controllare che il tiralatte sia stato correttamente sterilizzato e assemblato, come illustrato nelle sezioni 3 e 6.
- 3) Leggere attentamente la sezione “Suggerimenti per il corretto funzionamento”.
- 4) Sedersi comodamente con il busto leggermente inclinato in avanti (utilizzando eventualmente dei cuscini per sostenere la schiena). Assicurarsi di avere vicino un bicchiere d’acqua.
- 5) Far aderire completamente la Coppa in silicone con petali per massaggio al seno con una leggera pressione, in modo che non ci sia passaggio d’aria che impedirebbe il funzionamento.
- 6) Premere delicatamente la leva, per sentire la suzione al seno e modulare la pressione secondo la propria necessità. Si può regolare la suzione semplicemente adattando la pressione sulla leva in modo piacevole. Il latte inizierà a uscire dopo pochi secondi, anche se non viene sfruttata completamente tutta la forza della pompa.
- 7) Iniziare premendo la leva 5/6 volte rapidamente, per favorire la montata latte. Tenere premuta la leva per 2-3 secondi, quindi lasciarla ritornare nella posizione iniziale. Ripetere l’operazione. Questi cicli di 2-3 secondi riproducono la suzione naturale del bimbo e permettono al latte di fuoriuscire ed essere raccolto all’interno del biberon.
- 8) Il latte dovrebbe cominciare a scendere dopo solo poche pressioni. Se non scende subito, restare comunque rilassate e ripetere l’operazione.

Se NON si ottengono risultati, non insistere per più di 5 minuti di seguito. Ricominciare in un altro momento.

Se il processo di estrazione risulta molto doloroso o spiacevole, è bene smettere di utilizzare il tiralatte e rivolgersi al medico o al consulente per l’allattamento.

- 9) In media ci vogliono circa 10 minuti per raccogliere 60/125ml di latte, ciò é solo una guida e la quantità varia da donna a donna. Se si estraggono più di 125ml di latte a sessione si consiglia di utilizzare il biberon da 260ml.

È importante non riempire troppo i Biberon AVENT o i Vasetti VIA e mantenerli in posizione verticale per evitare che il latte esca dal corpo centrale del tiralatte.

## 10. Come conservare il latte estratto

- È possibile conservare il latte materno in frigorifero o nel congelatore, nei vasetti conservalatte sterilizzati (da 125ml o da 260ml, chiusi con il dischetto sigillante), o nei Vasetti VIA con gli appositi coperchi.
- 
- Se si vuole conservare il latte da dare al bimbo, è necessario che il tiralatte sia stato sterilizzato prima dell'utilizzo.
  - Mettere immediatamente il latte estratto in frigorifero.
  - È possibile conservare il latte estratto in frigorifero (ma non nella porta del frigorifero) fino a 48 ore, o nel congelatore fino a 3 mesi.
  - Se durante il giorno si aggiunge latte ad altro già conservato in frigorifero, aggiungere solo latte estratto da contenitori sterilizzati. Rimetterlo quindi subito in frigorifero e utilizzarlo entro 48 ore dal momento della prima estrazione, dopodiché consumarlo immediatamente o congelarlo per uso futuro.
  - Per prodotti diversi dal latte materno, preparare le poppate appena prima di darle al bimbo, e seguire attentamente le istruzioni dei produttori.

## Come conservare il latte materno in frigorifero

Se il latte appena estratto viene dato al bimbo entro 48 ore, è possibile conservarlo nel frigorifero in un Biberon AVENT assemblato, o con il Sistema di Alimentazione VIA. Assemblare la tettarella sterilizzata, la ghiera e il bicchierino, e attaccarli al vasetto conservalatte del Biberon AVENT, o al Vasetto VIA con lo speciale Adattatore (vedi sotto).

## Come conservare il latte materno nel congelatore

Per conservare il latte estratto nel congelatore, utilizzare un dischetto sigillante AVENT al posto della tettarella e del bicchierino, oppure un coperchio sterilizzato VIA di AVENT per sigillare il vasetto VIA. Contrassegnare tutti i contenitori con la data e l'ora dell'estrazione, e utilizzare sempre il latte estratto da più tempo.

**Non ricongelare MAI il latte materno. NON aggiungere latte materno appena estratto a latte precedentemente congelato. Gettare SEMPRE via il latte avanzato alla fine della poppata**

# 11. Come allattare il neonato con il latte estratto

Se il latte materno è stato conservato nei Vasetti Conservalatte AVENT, è sufficiente sostituire il dischetto sigillante con una Tettarella AVENT precedentemente sterilizzata.

In alternativa, sostituire il Coperchio VIA con l'Adattatore VIA sterilizzato, applicando poi la ghiera, il bicchierino e la Tettarella AVENT.



Per scongelare il latte congelato, lasciarlo una notte nel frigorifero. Una volta scongelato deve essere utilizzato entro 24 ore. Solo in caso di emergenza può essere scongelato immergendolo in acqua calda.

Il latte materno può essere riscaldato come gli altri alimenti per la nutrizione del bambino. Scaldarlo mettendo il biberon o il vasetto VIA in un recipiente d'acqua calda, oppure, per maggiore velocità e sicurezza, nello scaldabiberon AVENT. **IMPORTANTE:** nei vasetti VIA il latte e le pappe si scaldano più velocemente che nei biberon/vasetti standard. Controllare sempre la temperatura del latte prima di darlo al bimbo.








Non riscaldare mai il latte materno, artificiale, o le pappe nel microonde: potrebbero perdere importanti sostanze nutritive. Inoltre, non riscaldando in modo uniforme, il microonde potrebbe creare zone bollenti nel liquido, e provocare scottature alla gola del piccolo.

Non immergere mai un vasetto conservalatte, o un vasetto VIA, congelato in acqua bollente: potrebbe incrinarsi o rompersi.

Non versare mai acqua bollente direttamente nel vasetto VIA. Lasciarla raffreddare per circa 20 minuti prima di versarla nel vasetto.

## 12. Come scegliere la tettarella giusta

Le Tettarelle AVENT di AVENT possono essere utilizzate sia con il Biberon AVENT, sia con il Sistema di Alimentazione VIA.

0m+	 <p>1 foro</p>	<p><b>FLUSSO 'PRIME POPPATE'</b> TETTARELLA IN SILICONE EXTRA-MORBIDA Per neonati e bimbi allattati al seno di tutte le età.</p>
1m+	 <p>2 fori</p>	<p><b>FLUSSO LENTO</b> TETTARELLA IN SILICONE EXTRA-MORBIDA Per neonati e bimbi allattati al seno di tutte le età.</p>
3m+	 <p>3 fori</p>	<p><b>FLUSSO MEDIO</b> TETTARELLA MORBIDA IN SILICONE Per bimbi allattati al biberon dai 3 mesi in poi.</p>
6m+	 <p>4 fori</p>	<p><b>FLUSSO VELOCE</b> TETTARELLA MORBIDA IN SILICONE Flusso veloce per bimbi più grandicelli.</p>
3m+	 <p>1 fessura</p>	<p><b>FLUSSO REGOLABILE</b> TETTARELLA MORBIDA IN SILICONE – CON FESSURA Flusso extra rapido, perfetto per i liquidi più densi. Il flusso può essere variato, a seconda della necessità, semplicemente girando il biberon e posizionando la tacca desiderata (I, II o III) in corrispondenza del nasino del bimbo.</p>

## 13. Come risolvere i piccoli problemi

Mancanza di suzione	Controllare che tutte le parti del tiralatte siano assemblate correttamente e che la valvola sia posizionata nel modo giusto. Sistemare il diaframma e la Coppa con petali per il massaggio nel corpo centrale, assicurandosi che aderiscano perfettamente, senza passaggio d'aria.
Il latte non scende	Assicurarsi che il tiralatte sia assemblato correttamente e che si sia creata la forza di suzione. Rilassarsi e provare nuovamente: la tecnica di estrazione del latte migliora con la pratica. Consultare la sezione "Suggerimenti per il corretto funzionamento".
Dolore al seno durante l'estrazione	Cercare di regolare la forza di suzione secondo le proprie esigenze. Non è necessario utilizzare tutta la forza di suzione del tiralatte per far uscire il latte. Provare a premere la leva con maggiore delicatezza, ricordando il ciclo di suzione suggerito, della durata di 2-3 secondi. Consultare il medico o il consulente per l'allattamento.
Il latte defluisce sotto la coppa in silicone	Rimuovere la Coppa con Petali per il Massaggio, e inserirla nuovamente, assicurandosi che sia montata in modo corretto e che aderisca completamente al tiralatte. Aiutarsi inclinando il busto leggermente in avanti.
Rottura o alterazione dei colori in alcune parti del tiralatte	Evitare il contatto del tiralatte con detersivi antibatterici o detergenti: potrebbero danneggiare il materiale. In alcuni casi, la combinazione di detersivi, detergenti, prodotti sterilizzanti, calcare e sbalzi di temperatura potrebbe causare la rottura del materiale plastico. Se una delle parti dovesse rompersi, non utilizzare più il tiralatte. Contattare il Servizio Clienti di Philips AVENT per richiedere le parti di ricambio. Il tiralatte può essere lavato in lavastoviglie, ma con il tempo i residui di cibi e bevande possono scolorire le parti. Tenete il prodotto lontano dalla luce diretta del sole, poiché l'esposizione prolungata potrebbe causare lo scolorimento.
Parti danneggiate o perse	Per richiedere le parti di ricambio, contattare il Servizio Clienti Philips AVENT (vedi retro per i dettagli).

Per qualunque tipo di problema con i prodotti Philips AVENT, contattare il Servizio Clienti di Philips AVENT (vedi retro per i dettagli). In alternativa, rivolgersi al medico o al consulente per l'allattamento.